

Краткое руководство пользователя
Жылдам бастау нұсқаулығы

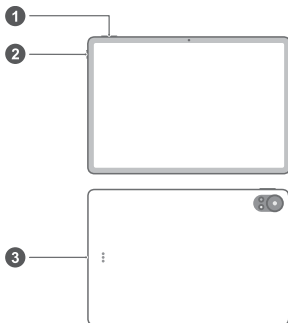
Contents

Русский	1
Қазақ тілі.....	10

Знакомство с устройством

Перед использованием устройства познакомьтесь с основными операциями.

- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не включится экран устройства.
- Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите .
- Чтобы перезагрузить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите .



1	Кнопка регулировки громкости	2	Кнопка питания
3	Порт USB Type-C/разъем для цифровых наушников		



- Порт USB Type-C этого устройства поддерживает только вывод аудио в цифровом формате. Используйте цифровые аудиоустройства или цифро-аналоговые аудиоустройства.

Дополнительная информация

Справочную информацию о работе устройства можно найти в следующих источниках:

- Откройте <https://consumer.huawei.com/en>, чтобы посмотреть данные устройства, вопросы и ответы и другую полезную информацию.
- На веб-странице <https://consumer.huawei.com/en/support> можно найти актуальную контактную информацию в вашей стране или регионе.
- Перейдите в раздел **Настройки** и введите следующие ключевые слова для поиска соответствующей информации. Пример: **Правовая информация, Сведения о безопасности, Логотипы сертификатов.**

Руководство по технике безопасности



[Внимание!] Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и надлежащей утилизации вашего устройства.

Безопасная эксплуатация



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к повреждению устройства, сокращению его срока службы, возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Температура эксплуатации устройства: от 0°C до 35°C. Температура хранения устройства: от -20°C до +45°C.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.

- Во время полета или в зоне посадки в самолет следуйте инструкциям по использованию мобильных устройств. Использование беспроводного устройства во время полета может повлиять на работу бортового оборудования и нарушить работу сети беспроводной связи. Кроме того, это может быть противозаконно.
- Чтобы не допустить повреждения элементов внутренней электрической цепи устройства или зарядного устройства, не используйте их в пыльных, влажных или грязных помещениях либо вблизи источника электромагнитного излучения.
- Штепсельная вилка используется как устройство отключения оборудования от сети электропитания. Для оборудования, подключаемого к сети электропитания, должен быть обеспечен беспрепятственный доступ к штепсельной розетке. Используйте утвержденные адаптеры питания и зарядные устройства.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Не допускайте взаимодействия батареи с огнем, а также не разбирайте, не изменяйте, не бросайте и не сжимайте батарею. Не пытайтесь поместить внутрь батареи посторонние предметы, не погружайте батарею в воду или другие жидкости, не подвергайте батарею давлению или другому внешнему физическому воздействию, поскольку эти действия могут привести к протечке, перегреву, возгоранию или взрыву батареи.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Не утилизируйте устройство, аккумуляторную

батарею и аксессуары вместе с обычными бытовыми отходами. Неправильное использование аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.

- В устройстве установлена встроенная батарея. Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Самостоятельная замена батареи может привести к некорректной работе устройства или повреждению батареи. В целях личной безопасности и обеспечения корректной работы устройства производите замену батареи в авторизованном сервисном центре Huawei.
- По вопросу безопасного взаимодействия данного устройства с медицинским оборудованием обратитесь к вашему лечащему врачу или производителю оборудования.
- Соблюдайте правила, принятые в больницах и медицинских учреждениях.
- Выключайте устройство в местах с потенциально взрывоопасной средой и строго соблюдайте все указания и инструкции.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.

Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды.

Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения

бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают Регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/certification>.

Радиочастотное излучение

Устройство соответствует действующим национальным и международным стандартам уровня воздействия радиоволн. Удельный коэффициент поглощения — это мера, определяющая уровень воздействия радиоволн устройства на человека.

Держите устройство на указанном расстоянии от тела. Согласно Всемирной организации здравоохранения, воздействие радиочастотного излучения можно снизить, если ограничить использование устройства или использовать гарнитуру.

Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей.

Максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с телом: X,XX Вт/кг при ограничении 2,0 Вт/кг на 10 г тканей на расстоянии 0,50 см.

Декларация соответствия ЕС

Декларация

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство VKY-W09 отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC.

Полный текст декларации соответствия, подробные сведения директивы EгР и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС. При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

Ограничения в диапазоне 5 ГГц

Диапазон частот 5150–5350 МГц предусмотрен исключительно для использования в помещениях в следующих странах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Диапазоны частот и мощность

Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию:

BKY-W09	XXX dBm
---------	---------

Уведомления

Товарные знаки

Словесный знак и логотип *Bluetooth®* являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. является аффилированным лицом Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, логотип Wi-Fi CERTIFIED и логотип Wi-Fi являются товарными знаками альянса Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei Device Co., Ltd., 2024. Все права защищены.

ВСЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ВКЛЮЧАЯ ЦВЕТ И РАЗМЕР УСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ НА ЭКРАНЕ, ПРИВЕДЕНЫ ДЛЯ СПРАВКИ. ПРИОБРЕТЕННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ИЗОБРАЖЕННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ НЕЯВНЫХ.

Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией для защиты вашей личной информации, описаны в политике конфиденциальности, опубликованной на сайте

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Последние обновления и адрес эл. почты по странам или регионам представлены на сайте:

<https://consumer.huawei.com/en/support/>

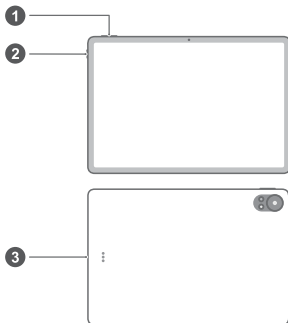
Официальный сайт: <https://consumer.huawei.com/kz/>



Құрылғыңызды біліңіз

Құрылғыны пайдалану алдында негізгі жұмыстарымен таныс болыңыз.

- Құрылғының қуатын қосу үшін экран қосылғанша қуат түймесін басып тұрыңыз.
- Құрылғының қуатын өшіру үшін қуат түймесін басып тұрыңыз, одан кейін  түймесін түртіңіз.
- Құрылғыны қайта қосу үшін қуат түймесін басып тұрыңыз, одан кейін  түймесін түртіңіз.



1	Дыбыс деңгейі түймешігі	2	Қуат түймесі
3	USB Type-C порты/сандық құлақсап ұясы		

-  Бұл өнім тек USB Type-C порты арқылы сандық аудио шығысын қолдайды. Сандық аудио құрылғысын немесе сандық-аналогтық аудио құрылғысын пайдаланыңыз.

Қосымша ақпарат үшін

Егер құрылғыны пайдалану кезінде мәселелер орын алса, келесі ресурстардан анықтама ала аласыз:

- Құрылғы ақпаратын, жиі қойылатын сұрақтарды және басқа ақпаратты көру үшін <https://consumer.huawei.com/en> сайтына кіріңіз.
- Еліңізге немесе ауданыңызға арналған ең соңғы байланыс ақпараты үшін <https://consumer.huawei.com/en/support> сайтына кіріңіз.
- **Баптаулар** тармағына өтіп, тиісті ақпаратты көру үшін іздеу ұяшығына мына кілтсөздерді енгізіңіз. Мысалы, **Құқықтық ақпарат**, **Қауіпсіздік ақпараты**, **Сертификаттау логотиптері**.

Қауіпсіздік туралы ақпарат



[Ескерту] Құрылғыны қауіпсіз және дұрыс пайдалануды қамтамасыз ету және дұрыс жою әдісін үйрену үшін құрылғыны пайдаланудан бұрын барлық қауіпсіздік туралы ақпаратты мұқият оқыңыз.

Әрекет және қауіпсіздік



- Есту қабілетінің ықтимал зақымдалуын болдырмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы тыңдамаңыз.
- Мақұлданбаған немесе үйлеспейтін қуат адаптерін, зарядтағышты немесе батареяны пайдалану құрылғыңызды зақымдауы, жарамдылық мерзімін қысқартуы, өртке, жарылысқа немесе қауіптерге себеп болуы мүмкін.
- Қолайлы жұмыс істеу температурасы - 0–35°C. Қолайлы сақтау температурасы - -20–+45°C.
- Кардиостимуляторға кедергі келтіру ықтималын болдырмау үшін кардиостимулятор өндірушілер құрылғы мен кардиостимулятор арасында ең аз 15 см қашықтық сақталғанын ұсынады. Егер кардиостимулятор пайдаланылса, құрылғыны кардиостимулятордың қарама-қарсы жағында ұстаңыз және құрылғыны алдыңғы қалтаңызда тасымаңыз.
- Құрылғыны және батареяны қатты ыстық көзінен және тікелей күн сәулесінен алыс сақтаңыз. Оларды микротолқынды пештер, пештер немесе радиаторлар сияқты жылыту құрылғыларының үстіне қоймаңыз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде жергілікті заңдар мен ережелерді орындаңыз. Апаттар қаупін азайту үшін көлік жүргізу барысында сымсыз құрылғыңызды пайдаланбаңыз.
- Ұшақта ұшқанда немесе ұшаққа отырмас бұрын құрылғыңызды тек берілген нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Ұшақта сымсыз құрылғыны пайдалану

сымсыз желілерге кедергі жасауы мүмкін, әуе кемесі жұмысына қауіп төндіреді немесе заңсыз болады.

- Құрылғының немесе зарядтағыштың ішкі тізбегіне зақым келтірмес үшін, құрылғыны шаңды, дымқыл немесе лас орында не магниттік өріске жақын пайдалануға болмайды.
- Қуат ашасы ажырату құрылғысы ретінде пайдаланылады. Ашалы жабдық үшін розетка оңай қол жететін болуы керек. Расталған қуат адаптерлері мен зарядтағыштарды пайдаланыңыз.
- Зарядтағышты пайдаланылмаған кезде электр розеткасынан және құрылғыдан ажыратыңыз.
- Құрылғыны жанғыш немесе жарылғыш заттар сақталған жерде (мысалы: жанармай құю бекеті, мұнай базасы немесе химиялық зауыт) пайдаланбаңыз, сақтамаңыз немесе тасымалдамаңыз. Құрылғыны осы орталарда пайдалану жарылу немесе өрт қаупін арттырады.
- Батареяны өрттен алыс ұстаңыз және оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде нысандарды салуға, оны суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға не оған сыртқы күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл батареяның ағуына, қызып кетуге, тұтануға немесе жарылуға да себеп болуы мүмкін.
- Бұл құрылғыны, батареяны және керек-жарақтарды жергілікті ережелерге сәйкес жойыңыз. Оларды қалыпты тұрмыстық қоқыспен жоюға болмайды. Батареяны дұрыс пайдаланбау өртке, жарылысқа немесе басқа қауіптерге себеп болуы мүмкін.
- Бұл құрылғыда кірістірілген батарея бар. Батареяны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз. Әйтпесе, құрылғы дұрыс жұмыс істемеуі немесе ол батареяны зақымдауы мүмкін. Сіздің жеке қауіпсіздігіңіз үшін және құрылғыңыз дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін Huawei өкілетті қызмет орталығына оны ауыстыру үшін хабарласуға кеңес беріледі.

- Құрылғыңызды пайдалануыңыз медициналық құрылғы жұмысына кедергі келтіретінін анықтау үшін дәрігерге және құрылғы өндірушісіне хабарласыңыз.
- Ауруханалар мен денсаулықты сақтау мекемелері орнатқан ережелерді немесе нормаларды ұстаныңыз.
- Жарылыс болуы мүмкін орта болып табылатын кез келген аумақта құрылғы қуатын өшіріңіз және барлық белгілер мен нұсқаулардың талаптарын орындаңыз.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандартына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданғанына көз жеткізіңіз.

Қоқысқа лақтыру және қайта өңдеу туралы ақпарат



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе бумадағы таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар көрсеткен бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл таңба EEE қоқысын құнды материалдарды сақтайтын және адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді.

Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті әкімшілікке, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://consumer.huawei.com/en/> веб-сайтына кіріңіз.

Қауіпті заттарды азайту

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары EO REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін <https://consumer.huawei.com/certification> веб-сайтына кіріңіз.

РЖ экспозициясы туралы ақпарат

Бұл құрылғы радиотолқындар әсері бойынша қолданбалы ұлттық және халықаралық стандарттарға сәйкес.

«Меншікті сіңіру коэффициенті (МСК)» — тиісті радиожабдықтың радиотолқындарының пайдаланушыға әсерін өлшейтін өлшем бірлігі.

Қашықтық талабына сәйкес болу үшін құрылғыны денеңізден алыс ұстаңыз.

Дүниежүзілік денсаулық сақтау ұйымы қолданысты шектеу немесе қолсыз сөйлесу жинағын пайдалану арқылы экспозицияны азайтуға болатынын мәлімдеді.

Құрылғы корпусы және қабы сияқты құрылғының керек-жарақтары темір бөліктерінен жасалмағанына көз жеткізіңіз.

Ең жоғары хабарланған МСК мәні: дене МСК: X,XX Вт/кг, 10 г үшін 2,0 Вт/кг лимиті, 0,50 см қашықтықта.

ЕО нормативтік сәйкестігі

Мәлімдеме

Осылайша, Huawei Device Co., Ltd. компаниясы бұл BKY-W09 құрылғының мына директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC.

ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні, ErP туралы толық ақпарат және қосалқы құралдар мен бағдарламалық құрал туралы соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Бұл құрылғыны ЕО-тың мүше елдерінде пайдалануға болады. Құрылғы пайдаланылатын жердегі ұлттық және жергілікті ережелерді сақтаңыз.

Жергілікті желіге байланысты бұл құрылғыны пайдалану шектелуі мүмкін.

5 ГГц диапазонындағы шектеулер:

5150-5350 МГц жиіліктер ауқымы іште пайдаланумен шектелген: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Жиілік жолақтары және қуат

Осы радио жабдығына қатысты жиілік жолақтары және тасымалдау қуатының (сәулелі және/немесе өткізілген) номинал шектері келесідей:

BKY-W09	XXX dBm
---------	---------

Заңды ескертпе

Сауда белгілері және рұқсаттар

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — *Bluetooth SIG, Inc.* меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және осы белгілер Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының лицензиясы бойынша пайдаланылады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. филиалы.

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED логотипі және Wi-Fi логотипі Wi-Fi Alliance компаниясының сауда белгілері болып табылады.

Авторлық құқық © 2024 Huawei Device Co., Ltd.

Барлық құқықтары қорғалған.

БҰЛ НҰСҚАУЛЫҚТАҒЫ БАРЛЫҚ СУРЕТТЕР МЕН ИЛЛЮСТРАЦИЯЛАР, ОНЫҢ ІШІНДЕ БІРАҚ ШЕКТЕЛМЕГЕН ҚҰРЫЛҒЫ ТҮСІ, ӨЛШЕМІ ЖӘНЕ ДИСПЛЕЙ МАЗМҰНЫ ТЕК АНЫҚТАМА ҮШІН БЕРІЛГЕН. НАҚТЫ ҚҰРЫЛҒЫ ӨЗГЕШЕ БОЛУЫ МҮМКІН. БҰЛ НҰСҚАУЛЫҚТАҒЫ ЕШНӨРСЕ ТІКЕЛЕЙ НЕМЕСЕ ЖАНАМА ТҮРДЕ КЕПІЛДІККЕ КІРМЕЙДІ

Құпиялылық саясаты

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсы түсіну үшін <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> бөліміндегі құпиялылық саясатты көріңіз.